C520.Pub179616RV2 8/25/04 9:37 AM Page 1

Product may vary slightly from what is illustrated./Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado./Le produit peut différer légèrement de celui illustré.



1. Temperature dial
2. Water window
3. Surge-of-Steam button
4. Water-fill cover
5. Heel rest
†6. Soleplate cover (Part#C52002001)
7. Brush

† Consumer replaceable

1. Control de temperatura
2. Indicador de nivel de agua
3. Botón de emisión de vapor
4. Cubierta del orificio
5. Talón de descanso
†6. Cubierta de la suela (Part#C52002001)
7. Cepillo

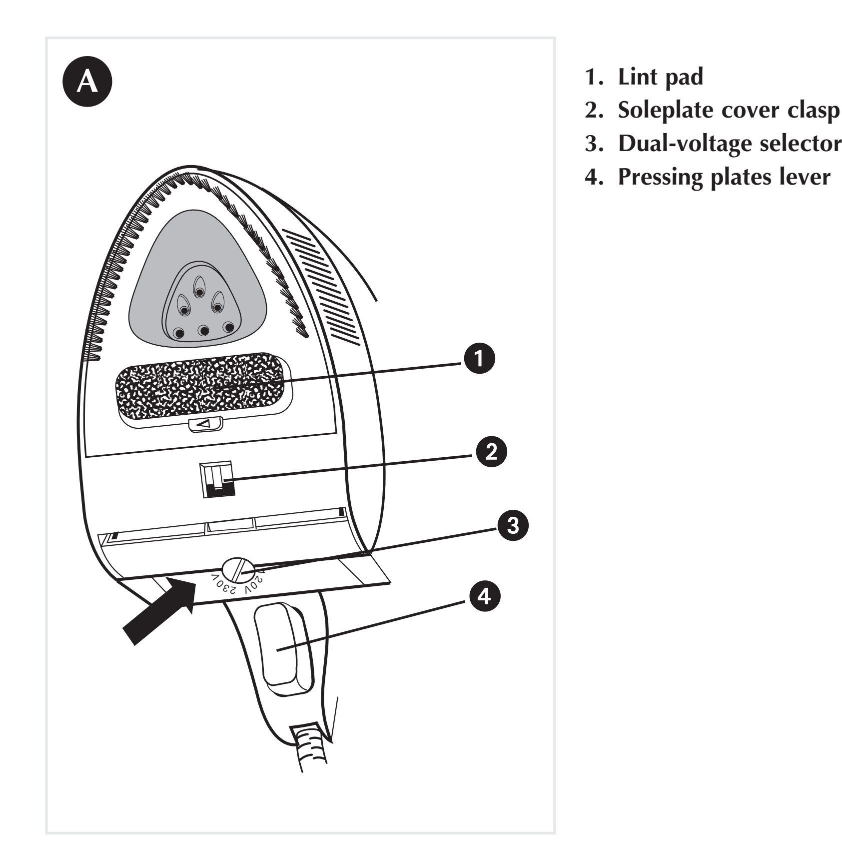
† Reemplazable por el consumidor

1. Sélecteur de température
2. Indicateur de niveau d'eau
3. Bouton de jet de vapeur
4. Bouchon de l'orifice de remplissage
5. Talon d'appui
†6. Couvercle de la semelle (Part#C52002001)
7. Brosse

† Remplaçable par le consommateur

FABRIC GUIDE/ GUIA DE TELAS/GUIDE POUR LES TISSUS

SETTING/TEMPERATURA/RÉGLAGE	FABRIC	TELA	TISSU
1	Synthetics	Materiales sintéticos	Synthétique
2	Nylon/Silk	Nylon/Seda	Nylon/Soie
3	Polyester/Rayon	Poliéster/Rayón	Polyester/Rayonne
4	Cotton Blends	Mezclas de algodón	Mélanges de coton
5	Cotton/Linen/Wool	Algodón/Lino/Lana	Coton/Lin/Laine



1. Lint pad
2. Soleplate cover clasp
3. Dual-voltage selector
4. Pressing plates lever

1. Almohadilla de pelusa
2. Cierre de la cubierta para la suela
3. Selector de doble voltaje
4. Palanca de las placas de planchado

1. Tampon à charpie
2. Fermoir du couvercle de la semelle
3. Sélecteur de tension
4. Levier des plaques de pressage

How to Use

This appliance is for household use only.

Before first use, remove any labels, stickers or tags that may be attached to the body or soleplate of the iron.

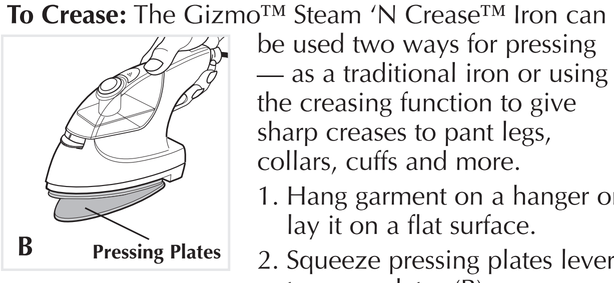
Note: Use ordinary tap water or bottled water for ironing. Do not use water processed through a home softening system.

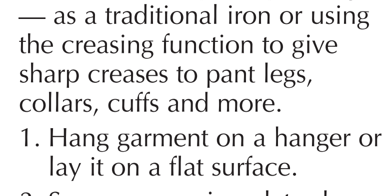
1. This unit works on either 120V or 240V, AC systems. With unit unplugged, use a small coin to point dual voltage selector to the correct voltage (A).
2. Hold iron horizontally and pull back the water-fill cover.
3. Pour water into the water opening until it reaches the desired level on water window. Do not overfill.
4. Snap water-fill cover back into place.
5. Plug in iron and select the desired setting.
6. Place iron on its side or on the heel rest until it is hot.

Note: If metal water inlet ball, located under water window, becomes stuck, give unit a quick shake to free ball.

For Steam Ironing: See Surge-of-Steam instructions. Unit will not provide steam on high settings unless Surge-of-Steam button is pressed.

To Crease: The Gizmo™ Steam 'N Crease™ Iron can be used two ways for pressing — as a traditional iron or using the creasing function to give sharp creases to pant legs, collars, cuffs and more.





1. Hang garment on a hanger or lay it on a flat surface.
2. Squeeze pressing plates lever to open plates (B).
3. Insert area to be creased between the plates (C).
4. Allow plates to stay closed for a few seconds.
5. Release plates by squeezing pressing plates lever.

WARNING: NEVER CREASE CLOTHES WHILE BEING WORN.

SURGE OF STEAM

For horizontal surge of steam:

1. Be sure water window shows water filled above the Surge-of-Steam button.
2. Turn temperature dial to desired steam setting (4 or 5), then place iron on its side or let it stand on its heel rest for 60 seconds.
3. For tough wrinkles, pump the Surge-of-Steam button a few times for a blast of concentrated steam.

For best performance, use Surge-of-Steam function at 5-second intervals.

For vertical surge of steam:

1. Be sure water window shows water filled above Surge-of-Steam button.
2. Hang garment to be steamed on a clothes hanger. (Curtains or draperies can be steamed once they are hung.)
3. Turn temperature dial to the desired steam setting (4 or 5), then let the iron stand on its heel rest for 60 seconds.
4. Hold iron close to, but not touching the fabric.
5. Pull fabric tight in your free hand and pump the Surge-of-Steam button as you move the iron over the fabric.

WARNING: NEVER STEAM CLOTHES WHILE BEING WORN.

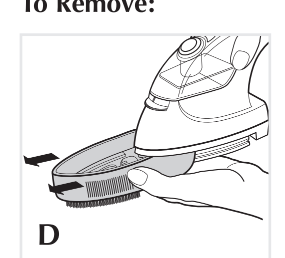
SOLEPLATE COVER

The soleplate cover brush can be used to help remove wrinkles when combined with the Surge-of-Steam function. The soleplate cover lint pad feature can be used to remove lint, hair and loose threads from clothing while ironing.

To Attach:

1. ALWAYS unplug the unit and allow it to cool completely when attaching or removing soleplate cover.
2. To attach, hold unit in one hand and grip the soleplate cover on the sides by the ribbed, side areas.
3. Gently, but firmly, slide soleplate cover over unit until it locks into place.

To Remove:





1. Unplug unit and allow it to cool completely.
2. Grasp iron in one hand.
3. With the other hand, flip soleplate cover clasp up and then grip the soleplate cover and slide it up and off unit (D).

Care and Cleaning

This product contains contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

IRONING TIPS

- Always read garment labels and follow garment manufacturers' ironing instructions.
- Synthetics are heat-sensitive and may glaze or melt at high temperatures. Use lower settings. If you are unsure of a garment's fiber, test a small area (on an inside seam or hem) before ironing.
- Avoid ironing over zippers, snaps, buttons, pins or rivets, which may scratch the soleplate.
- It is not necessary to empty the water reservoir after each use if you iron frequently.
- To empty the iron, flip up the water-fill cover and hold the iron over the sink with the tip pointing down.

TO CLEAN THE OUTSIDE SURFACES

- Unplug the iron and allow it to cool completely. Wipe the soleplate and outer surfaces with a soft cloth dampened in water and a mild household detergent. Never use abrasives, heavy-duty cleansers, vinegar or scouring pads that may scratch or discolor the iron.
- After cleaning, Iron with steam over an old cloth to remove any residue from the steam vents.

STORING THE IRON

- Unplug the iron and let it cool completely before storing.

Como usar

Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico.

Antes de usar la plancha por primera vez, retire cualquier etiqueta o calcomanía que pudiese estar adherida al cuerpo o la suela de la plancha.

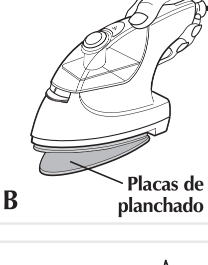
Nota: Utilice agua de la llave o embotellada para planchar. No use agua que se haya procesado en un suavizador de agua doméstico.

1. Esta plancha funciona con corriente de CA de 120 ó 240 voltios. Con la unidad desconectada, utilice una moneda pequeña para apuntar el selector de doble voltaje al voltaje correcto (A).
2. Mantenga la plancha en posición horizontal y tire de la cubierta de llenado de agua.
3. Vierta agua en el orificio hasta que llegue al nivel deseado en la ventana. No llene en exceso.
4. Vuelva a colocar la cubierta del orificio insertándola en su lugar.
5. Conecte la plancha y seleccione la temperatura que desee.
6. Coloque la plancha de costado o sobre el talón de descanso hasta que se caliente.

Nota: Si la bola de la entrada del agua del metal, situada debajo de ventana del agua, se pega, dé a unidad una sacudida rápida para liberar la bola.

Para planchar con vapor: Consulte las instrucciones para planchar con vapor extra. La plancha no emitirá vapor a altas temperaturas a menos que se presione el botón de vapor extra.

Para planchar pliegues: La plancha Gizmo™ Steam 'N Crease™ puede utilizarse de dos formas: como una plancha tradicional o para planchar pliegues en pantalones, cuellos, puños y más.





1. Cuelgue la prenda de un gancho de ropa o extiéndala sobre una superficie plana.
2. Oprima la palanca de las placas de planchado para abrir las placas (B).
3. Inserte el área que se va a plegar entre las placas (C).
4. Mantenga las placas cerradas durante algunos segundos.
5. Suelte las placas oprimiendo nuevamente la palanca.

ADVERTENCIA: NO PLANCHE LOS PLIEGUES DE UNA PRENDA MIENTRAS LA LLEVA PUESTA.

VAPOR EXTRA

Para la emisión de vapor horizontal:

1. Asegúrese de que el nivel de agua en la ventana esté por encima del botón de vapor extra.
2. Gire el control de temperatura al nivel de vapor deseado (4 ó 5) y luego coloque la plancha de costado o sobre su talón durante 60 segundos.
3. Para eliminar arrugas muy marcadas, bombee el botón de vapor extra varias veces para obtener un impacto de vapor más fuerte y concentrado.

Para un mejor rendimiento, utilice la función de vapor extra a intervalos de 5 segundos.

Para la emisión de vapor vertical:

1. Asegúrese de que el nivel de agua en la ventana esté por encima del botón de vapor extra.
2. Cuelgue la prenda de un gancho de ropa. (Las cortinas pueden plancharse a vapor una vez colgadas.)
3. Gire el control de temperatura al nivel de vapor deseado (4 ó 5) y luego coloque la plancha sobre su talón durante 60 segundos.
4. Sujete la plancha cerca de la tela pero sin hacer contacto con ella.
5. Tire con fuerza de la tela con la otra mano y bombee el botón de emisión de vapor extra, a medida que pasa la plancha por la tela.

ADVERTENCIA: NO PLANCHE UNA PRENDA A VAPOR MIENTRAS LA LLEVA PUESTA.

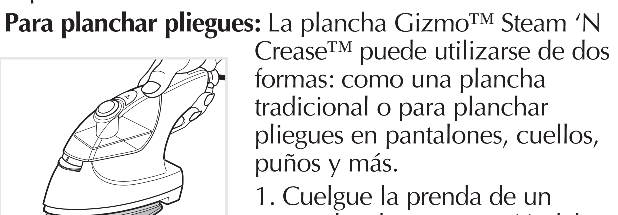
CUBIERTA PARA LA SUELA

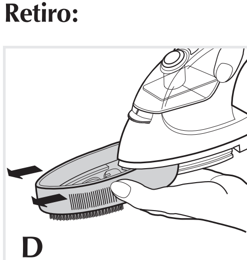
La cubierta con cepillo puede utilizarse para eliminar arrugas en combinación con la función de vapor extra. La almohadilla de pelusa permite eliminar pelusas, pelos e hilos sueltos de las prendas durante el planchado.

Colocación:

1. Desconecte SIEMPRE la plancha y permita que se enfríe completamente al colocar o retirar la cubierta de la suela.
2. Para colocar la cubierta, tome la plancha con una mano. Con la otra mano tome la cubierta por las zonas estriadas de los lados.
3. Deslice la cubierta por la plancha, de forma suave pero firme, hasta que se trabe.

Retiro:





1. Desconecte la plancha y permita que se enfríe completamente.
2. Tome la plancha con una mano.
3. Con la otra mano, alce el cierre de la cubierta. Tome la cubierta y quítela de la plancha, deslizándola (D).

Cuidado y limpieza

El aparato no contiene piezas de utilidad para el consumidor. Para servicio, acuda a personal de asistencia calificado.

CONSEJOS PARA PLANCHAR

- Consulte las etiquetas de las prendas y siga siempre las indicaciones de planchado del fabricante.
- Los tejidos sintéticos son poco resistentes al calor y pueden derretirse fácilmente a temperaturas elevadas. Utilice temperaturas más bajas. Si duda acerca del tipo de tejido de una prenda, haga una prueba en un área pequeña (sobre una costura o dobladillo adentro), antes de plancharla.
- Evite planchar sobre cremalleras, broches, botones, agujas o remaches ya que esto puede rayar la suela.
- Si la plancha se utiliza frecuentemente, no es necesario vaciar el recipiente de agua después de cada uso.
- Para vaciar la plancha, abra la cubierta del orificio y sujete la plancha, con la punta hacia abajo, sobre un lavamanos.

COMO LIMPIAR EL EXTERIOR DE LA PLANCHA

- Desconecte la plancha y permita que se enfríe completamente. Limpie la suela y las superficies exteriores con un paño humedecido en agua y un detergente suave. Nunca use abrasivos, limpiadores fuertes, vinagre ni fibras abrasivas que puedan rayar o descolorar la plancha.
- Después de limpiarla, planche a vapor sobre un paño viejo para eliminar cualquier residuo acumulado en los orificios de escape de vapor.

COMO ALMACENAR LA PLANCHA

- Desconecte la plancha y permita que se enfríe antes de guardarla.

Utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

Avant la première utilisation, enlever tout collant ou étiquette du corps ou de la semelle du fer.

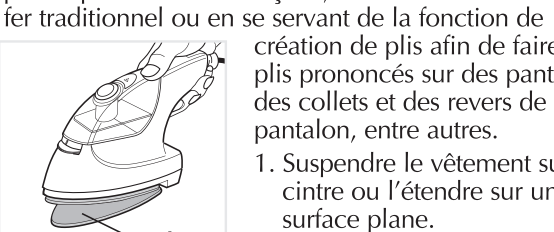
Note : Utiliser de l'eau du robinet ou de l'eau embouteillée ordinaire pour repasser. Ne pas utiliser de l'eau traitée dans un sytème domestique d'adoucissement.

1. L'appareil fonctionne sur du courant secteur de 120 V ou de 240 V. Lorsque l'appareil est débranché, se servir d'une petite pièce de monnaie pour diriger le sélecteur de tension à la tension appropriée (A).
2. Tenir le fer à l'horizontale et soulever vers l'arrière le couvercle de l'orifice de remplissage.
3. Verser de l'eau dans l'orifice de remplissage jusqu'à ce qu'on atteigne le niveau d'eau voulu sur la fenêtre du réservoir. Éviter de trop remplir.
4. Réenclencher le couvercle de l'orifice de remplissage en place.
5. Brancher le fer et choisir le réglage voulu.
6. Déposer le fer sur son côté ou sur son talon d'appui jusqu'à ce qu'il soit chaud.

Note : Si la boule d'admission de l'eau en métal, située sous la fenêtre de l'eau, devient collée, donnez à unité une secousse rapide pour libérer la boule.

Repassage à la vapeur : Voir les directives relatives au jet de vapeur. L'appareil ne fournit pas de vapeur aux réglages élevés si le bouton du jet de vapeur n'est pas enfoncé.

Création de plis : L'appareil Gizmo[MC] Steam 'N Crease[MC] peut repasser de deux façons; en l'utilisant comme un fer traditionnel ou en se servant de la fonction de création de plis afin de faire des plis prononcés sur des pantalons, des collets et des revers de pantalon, entre autres.



1. Suspendre le vêtement sur un cintre ou l'étendre sur une surface plane.
2. Écraser le levier des plaques de pressage pour les ouvrir (B).
3. Insérer la surface à plisser entre les plaques (C).
4. Laisser les plaques fermées pendant quelques secondes.
5. Dégager les plaques en écrasant de nouveau le levier des plaques de pressage.

AVERTISSEMENT : NE JAMAIS PLISSER DES VÊTEMENTS QUI SONT SUR UNE PERSONNE.

JET DE VAPEUR

Jet de vapeur horizontal :

1. S'assurer que le niveau d'eau visible se trouve au-dessus du bouton du jet de vapeur.
2. Déplacer le sélecteur de température au réglage de vapeur voulu (4 ou 5), puis déposer le fer sur son côté ou sur son talon d'appui pendant 60 secondes.
3. Dans le cas de plis tenances, pomper le bouton du jet de vapeur à quelques reprises afin d'obtenir un jet concentré.

Afin d'optimiser les résultats, utiliser la fonction du jet de vapeur à intervalles de cinq secondes.

Jet de vapeur vertical

1. S'assurer que le niveau d'eau visible se trouve au-dessus du bouton du jet de vapeur.
2. Suspendre le vêtement à repasser à la vapeur sur un cintre. (On peut repasser des rideaux lorsqu'ils sont accrochés.)
3. Déplacer le sélecteur de température au réglage de vapeur voulu (4 ou 5), puis déposer le fer sur son côté ou sur son talon d'appui pendant 60 secondes.
4. Tenir le fer près du tissu, sans y toucher.
5. Tirer sur le tissu fermement de la main libre et pomper le bouton du jet de vapeur en déplaçant le fer près du tissu.

AVERTISSEMENT : NE JAMAIS REPASSER À LA VAPEUR UN VÊTEMENT QUI EST SUR UNE PERSONNE.

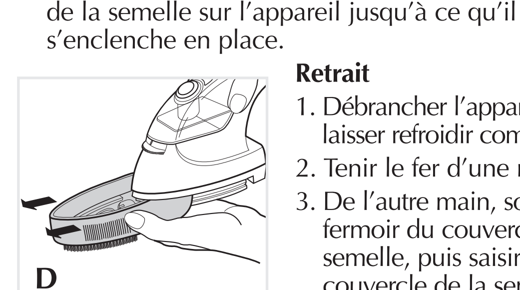
COUVERCLE DE LA SEMELLE

La brosse du couvercle de la semelle peut aider à enlever les plis tenances avec le jet de vapeur. Le tampon à charpie du couvercle de la semelle peut servir à enlever la charpie, les cheveux et les fils du vêtement lors du repassage.

Installation

1. TOUJOURS débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement avant d'installer ou de retirer le couvercle de la semelle.
2. Pour le fixer, tenir le fer d'une main et saisir le couvercle de la semelle de l'autre sur les côtés, sur les surfaces latérales nervurées.
3. Faire glisser doucement mais fermement le couvercle de la semelle sur l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.

Retrait



1. Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement.
2. Tenir le fer d'une main.
3. De l'autre main, soulever le fermoir du couvercle de la semelle, puis saisir le couvercle de la semelle et le glisser vers le haut hors de l'appareil (D).

Nettoyage et entretien

L'utilisateur ne peut entretenir aucune composante du produit. En confier l'entretien à du personnel qualifié.

CONSEILS PRATIQUES

- Toujours lire les étiquettes des vêtements et respecter les consignes des fabricants relatives au repassage.
- Les tissus synthétiques sont sensibles à la chaleur et ils peuvent glacer ou fondre à de hautes températures. Repasser à de basses températures. Lorsqu'on ne connaît pas le type de fibre d'un vêtement, faire un essai sur un petit bout de tissu (un bord ou une couture à l'intérieur) avant de repasser le vêtement.
- Éviter de repasser des fermetures-éclair, des boutons-pression, des épingles ou des clous car ces derniers risquent d'égratigner la semelle du fer.
- Il n'est pas nécessaire de vider le fer après chaque utilisation lorsqu'on l'utilise souvent.

NETTOYAGE DES SURFACES EXTÉRIEURES

- Débrancher le fer et attendre qu'il refroidisse complètement. En essuyer la semelle et les surfaces externes à l'aide d'un chiffon doux trempé dans de l'eau et un détergent doux domestique. Ne jamais utiliser des produits nettoyants abrasifs, de service intensif, du vinaigre ni des tampons à récurer qui peuvent égratigner ou décolorer le fer.
- Après le nettoyage, repasser à la vapeur un vieux chiffon afin d'enlever toute trace de résidu des évents.

RANGEMENT DU FER

- Débrancher le fer et attendre qu'il refroidisse complètement avant de le ranger.



PLEASE READ AND SAVE THIS USE AND CARE BOOK.

POR FAVOR LEA ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION.

BLACK&DECKER®

Gizmo™ Steam 'N Crease™

3 in 1 Iron
Plancha 3 en 1
Fer 3 en 1



USA/Canada 1-800-231-9786
Mexico 01-800-714-2503
www.blackanddecker.com

Accessories/Parts (USA/Canada) 1-800-738-0245
Accesorios/Partes (EE.UU/Canadá)
Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)

Model/Modelo/Modèle
C520

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using your iron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- ❑ READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.
- ❑ Use iron only for its intended use.
- ❑ To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquid.
- ❑ The iron should always be turned to "MIN" before plugging into or unplugging from an outlet. Never yank cord to disconnect from outlet; instead grasp plug and pull to disconnect.
- ❑ Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away.
- ❑ Always disconnect iron from electrical outlet when filling with or emptying of water, and when not in use.
- ❑ Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron, take it to a qualified serviceman for examination and repair. Or, call the appropriate toll-free number listed on the cover of this manual. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.
- ❑ Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
- ❑ Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down or use the surge of steam — there may be hot water in the water tank. Avoid rapid movement of iron to minimize hot water spillage.
- ❑ Be sure dual voltage selector is in correct position before operating. Before plugging in, read the information about dual voltage contained in the operating instructions section of this manual.
- ❑ This appliance was set at the factory to operate at 120 volts. Refer to operating instructions section of this manual for conversion to 220-volt operation.

SPECIAL INSTRUCTIONS

- ❑ To avoid a circuit overload, do not operate another high-wattage appliance on the same circuit.
- ❑ If an extension cord is absolutely necessary, a 10-ampere and 120-volt, or 6-ampere and 220-volt cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

POLARIZED PLUG (120V Models Only)
This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

TAMPER-RESISTANT SCREW
This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the bottom cover. To reduce the risk of fire or electric shock, do not attempt to remove the bottom cover. There are no user serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

NOTE: If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

MEDIDAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Siempre que utilice su plancha, debe seguir algunas precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

- ❑ LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.
- ❑ Use la plancha únicamente para planchar.
- ❑ No sumerja la plancha en agua ni en ningún otro líquido para evitar el riesgo de un choque eléctrico.
- ❑ Siempre gire el control de temperatura de la plancha a la posición "MIN" antes de conectarla o desconectarla de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desconectarlo, sujete el enchufe para hacerlo.
- ❑ No permita que el cable entre en contacto con superficies calientes. Permita que la plancha se enfríe antes de guardarla.
- ❑ Siempre desconecte la plancha cuando la llene o la vacíe y cuando no esté en uso.
- ❑ No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un mínimo el riesgo de un choque eléctrico, no desarme la plancha. Acuda a una persona de servicio, calificada para revisar y efectuar las reparaciones necesarias. También puede llamar gratis al número apropiado que aparece en la cubierta de este manual. El armar la plancha incorrectamente puede ocasionar el riesgo de un choque eléctrico cuando la plancha esté en funcionamiento.
- ❑ Se requiere supervisión cuando cualquier unidad electrónica esté siendo usada cerca de los niños o por ellos mismos. No desatienda la plancha mientras esté conectada o cuando esté sobre la tabla de planchar.
- ❑ Pueden ocurrir quemaduras si se tocan las partes metálicas, el agua caliente, o el vapor. Tome precaución al invertir una plancha de vapor ya que puede haber agua caliente dentro del tanque. Evite los movimientos bruscos para no derramar agua caliente.
- ❑ Asegúrese de que el selector de doble voltaje esté en la posición correcta antes de hacerlo funcionar. Antes de enchufarlo, lea la información acerca del doble voltaje contenido en la sección de instrucciones de funcionamiento de este manual.
- ❑ Este artefacto fue fabricado para funcionar a 120 voltios. Lea las instrucciones de funcionamiento en este manual para la conversión a 250 voltios.

INSTRUCCIONES ESPECIALES

- ❑ Para evitar sobrecargas, no opere ningún otro aparato de alto consumo de corriente en el mismo circuito.
- ❑ Si el uso de un cable de extensión es absolutamente necesario, se deberá utilizar uno de 10 amperios y 120 voltios o uno de 6 amperios y 220 voltios. Los cables de menor amperaje se pueden sobrecalentar. Se debe tener cuidado de acomodar el cable de manera que nadie lo hale ni se tropiece.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

ENCHUFE POLARIZADO (Solamente para los modelos de 120V)
Este artefacto posee un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). Para reducir los riesgos de choque eléctrico, este enchufe entra en un contacto polarizado de una sola manera. Si el enchufe no entra en su contacto, inviértalo. Si aun así no entra, busque la ayuda de un electricista calificado. No intente hacerle ninguna modificación al enchufe.

TORNILLO DE SEGURIDAD
Esta unidad está equipada con un tornillo de seguridad para prevenir que se le remueva la cubierta en la parte de abajo. Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, por ningún motivo intente quitar esta cubierta. La unidad no contiene partes reparables por dentro. Cualquier reparación deberá ser llevada a cabo únicamente por personal de servicio autorizado.

NOTA: Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar el riesgo.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un fer, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes.

- ❑ LIRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER.
- ❑ Utiliser le fer seulement aux fins auxquelles il a été prévu.
- ❑ Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas immerger le fer.
- ❑ Toujours mettre le fer hors tension "MIN" avant de le brancher ou de le débrancher. Ne jamais tirer sur le cordon pour débrancher le fer. Il faut plutôt saisir la fiche et tirer.
- ❑ Éviter de mettre le cordon en contact avec des surfaces chaudes. Laisser le fer refroidir complètement avant de le ranger.
- ❑ Toujours débrancher le fer pour le remplir d'eau, pour le vider ou pour le ranger.
- ❑ Ne pas utiliser le fer si le cordon est endommagé, si le fer est tombé ou a été endommagé. Afin d'éviter les risques de chocs électriques, ne pas démonter le fer. En confier l'entretien et la réparation au personnel d'un centre d'entretien autorisé. On peut également composer le numéro sans frais inscrit sur la page couverture du présent guide. Un assemblage incorrect présente des risques de chocs électriques.
- ❑ Exercer une étroite surveillance lorsque le fer est utilisé près d'un enfant ou que ce dernier s'en sert. Ne pas laisser le fer sans surveillance lorsqu'il est branché ou qu'il est placé sur une planche à repasser.
- ❑ Les pièces métalliques, l'eau chaude ou la vapeur peuvent occasionner des brûlures. Renverser avec précaution un fer à vapeur ou prendre garde lorsqu'on se sert du jet de vapeur, car de l'eau brûlante peut s'écouler du réservoir. Éviter de faire des mouvements brusques lors du repassage afin de minimiser l'écoulement accidentel d'eau brûlante.
- ❑ S'assurer que le sélecteur de voltage est dans la bonne position avant d'utiliser. Avant de brancher, lire les informations sur le double voltage contenues dans la section mode d'emploi de ce manuel.
- ❑ Cet appareil a été réglè à l'usine pour opérer à 120 volts. Se référer à la section mode d'emploi de ce manuel por convertir à une opération 220 volts.

MESURES SPÉCIALES

- ❑ Afin d'éviter les surcharges, ne pas brancher d'autres appareils à forte consommation électrique sur le même circuit.
- ❑ Lorsqu'il faut utiliser un cordon de rallonge, choisir un cordon de 10 ampères et 120 volts ou un cordonde 6 ampères et 220 volts. Les cordons dont le calibre est inférieur risquent de surchauffer. Placer le cordon de façon à ne pas trébucher sur ce dernier, ou de sorte qu'il ne soit pas débranché accidentellement.

CONSERVER CES MESURES.

FICHE POLARISÉE (Modèles de 120 V seulement)
Le produit est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée, afin de minimiser les risques de secousses électriques. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas modifier la fiche.

VIS INDESSERRABLE
L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du couvercle inférieur. Pour réduire les risques d'incendie ou de secousses électriques, ne pas tenter de retirer le couvercle inférieur. L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

NOTE : Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut en confier la réparation au fabricant, à son agent de service autorisé ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

NEED HELP?
For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. **Do not** return the product to the place of purchase. **Do not** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

One-Year Limited Warranty
(Applies only in the United States and Canada)

What does it cover?
- Any defect in material or workmanship; provided; however, Applica's liability will not exceed the purchase price of the product

For how long?
- One year after the date of original purchase

What will we do to help you?
- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished

How do you get service?
- Save your receipt as proof of the date of sale.
- Check our on-line service site at www.prodprotect.com/applica, or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

What does your warranty not cover?
- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

How does state law relate to this warranty?
- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

¿NECESITA AYUDA?
Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

DOS AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA
(No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)

¿Qué cubre la garantía?
- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. Applica no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?
- Por dos años a partir de la fecha original de compra.

¿Cómo se puede obtener servicio?
- Conserve el recibo original de compra.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

Esta garantía no cubre:
- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales

BESOIN D'AIDE?
Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. **Ne pas** retourner le produit où il a été acheté. **Ne pas** poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

Garantie limitée de un an
(Valable seulement aux États-Unis et au Canada)

Quelle est la couverture?
- Tout défaut de main-d'oeuvre ou de matériau; toutefois, la responsabilité de la société Applica se limite au prix d'achat du produit.

Quelle est la durée?
- Un an après l'achat original.

Quelle aide offrons nous?
- Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou réusiné.

Comment se prévaut-on du service?
- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat.
- Visiter notre site web au www.prodprotect.com/applica, ou composer sans frais le 1 800 231-9786, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.
- On peut également communiquer avec le service des pièces et des accessoires au 1 800 738-0245.

Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas?
- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Des produits qui ont été modifiés.
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés.
- Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du produit.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects).

Quelles lois régissent la garantie?
- Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

Garantía (solamente a México)
DOS AÑOS COMPLETOS DE GARANTIA
(Esta garantía no aplica para E.U.A. y Canadá)
Applica garantiza este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o en la mano de obra por un período de dos años a partir de la fecha original de compra.

Esta garantía no es válida cuando:
a) el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales,
b) el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña,
c) el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas.

Si el producto resulta con defectos dentro del período de garantía lo repararemos o reemplazaremos de ser necesario, sin cargo alguno.
Para que esta garantía sea válida debe presentar el producto con su recibo de compra y/o la tarjeta de registro correspondiente. Esta garantía le otorga derechos específicos, y usted podría tener otros que pueden variar en su país. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con una sucursal o centro de servicio más cercano autorizado por Black & Decker.
Nota: Usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios en los centros de servicio autorizados. Esta garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio. Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser remplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar el riesgo.
Conserve esta sección para validar su garantía.

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fué comprado.

Argentina
Servicio Técnico Central
Service New S.R.L.
Atención al Cliente
Ruiz Huidobro 3860
Buenos Aires, Argentina
Tel.: (54-11) 4546-1212

Chile
Servicio Máquinas y Herramientas Ltda.
Av. Apoquindo No. 4867 - Las Condes
Santiago, Chile
Tel.: (562) 263-2490

Colombia
PLINARES
Avenida Ciudad de Quito #88-09
Bogotá, Colombia
Tel.: (57-1) 610-1604/533-4680

Costa Rica
Aplicaciones Electromecanicas, S.A.
Calle 26 Bis y Ave. 3
San Jose, Costa Rica
Tel.: (506) 257-5716 / 223-0136

Ecuador
Castelcorp
Km 2-1/2 Avenida Juan T. Marengo junto Dicentro
Guayaquil, Ecuador
Tel.: (5934) 224-7878/224-1767

El Salvador
Sedeblack Calle A San Antonio Abad
y Av. Lisboa, Edif. Lisboa Local #21
San Salvador, El Salvador
Tel.: (503) 274-1179 / 274-0279

Guatemala
MacPartes, S.A.
34 Calle 4-14 Zona 9
Frente a Tecun
Guatemala City, Guatemala
Tel.: (502) 331-5020 / 360-0521

Honduras
Lady Lee
Centro Comercial Mega Plaza
Carretera a la Lima
San Pedro Sula, Honduras
Tel.: (504) 553-1612

México
Art. 123 y José Ma. Marroquí
#28-D
Centro.
Mexico D.F.
Tel.: (55) 5512-7112 / (55) 5512-3164

Nicaragua
H & L Electronic
Zumen 3, C. Arriba y 15 Varas al Sur
Managua, Nicaragua
Tel.: (505) 260-3262

Panamá
Authorized Service Center
Electrodomésticos, S.A.
Boulevard El Dorado,
al lado del Parque de las Mercedes
Panamá, Panamá
Tel.: (507) 236-5404

Perú
AV. REPUBLICA DE PANAMA 3535
Ofic 1303
San Isidro
Lima, Peru
Tel.: 2 22 44 14
Fax: 2 22 44 04

Puerto Rico
Buckeye Service
Jesús P. Piñero #1013
Puerto Nuevo, SJ PR 00920
Tel.: (787) 782-6175

Republica Dominicana
Plaza Lama, S.A.
Av, Duarte #94
Santo Domingo, República Dominica
Tel.: (809) 687-9171

Trinidad Tobago
A.S. Bryden & Sons (Trinidad) Limited
33 Independence Square,
Port Spain
Trinidad, W.I.
Tel.: (868) 623-4696

Venezuela
Tecno Servicio TS2002
Av. Casanova
Centro Comercial del Este Local 27
Caracas, Venezuela
Tel.: (58-212) 324-0969

Sello del Distribuidor:

Fecha de compra:

Modelo:

Servicio y reparaciones en México
Proveedora del Hogar
Art. 123 y José Ma. Marroquí #28-D
Col. Centro Mex. D.F. C.P. 0650
Tel.: (55) 5512-7112
5518-6576

Del interior marque sin costo
(01) 800 714-2503

Pub. No. 179616-00-RV02
Made in People's Republic of China
Printed in People's Republic of China

Importado por:
Applica de México S. de R.L. de C.V.
Blvd. Manuel Avila Camacho 2900 Int. 902
Los Pirules, Tlalnepantla,
Edo. Mex.
C.P. 54040
México
Teléfono: (55) 1106-1400
Del interior marque sin costo
01 (800) 714-2499

Fabricado en la República Popular de China
Impreso en la República Popular de China

Fabriqué en République populaire de Chine
Imprimé en République populaire de Chine

500 W	120 V ~	60 Hz
560 W	240 V ~	50/60 Hz

Applica®
Applica Consumer Products, Inc.

R22003/6-25-125E/S/F